

# 批判魯迅的基本資料

衣 魚

## 小 引

閱讀「書評書目」九一、九二兩期，已了解許多讀者，對三十年代文藝，頗有興趣，有的希望開放，有的希望批判，但對三十年代文藝的重要頭目，所知甚少，主要證據便是著作很多的尹雪曼先生，他竟然說：

「把三十年代嚴格地侷限於一九三〇至一九三九年，那麼，魯迅的作品幾乎全不在內。  
……」

這些話，便證明他對魯迅，所知實在不多，像他這種著作很多並從事理論工作的人，對三十年代文藝的重要頭目，竟然如此的無知，怎麼能對魯迅進行批判工作呢？

因此，我想魯迅的著作，才是批判他的基本資料。應該將它抄錄給大家看看，以免一談到魯迅，都冒充內行，不是亂罵一通，便是說他沒有著作，無法給予有力的批判。

## 「且介亭雜文」三集出版的時間

「三十年代文藝縱橫談及其延伸讀後」一文發表後，遇到幾個熟人，談起這篇文章，他們並不知道是我撰寫的，大加讚賞，但有一點質疑，就是魯迅的「且介亭雜文」、「且介亭雜文二集」、「且介亭雜文末編」三冊雜文集，出版年月都註明一九三七年，一九三七就是民國二十六年，魯迅是民國二十五年（一九三六）十月死去的，這三冊雜文集，是否是在魯迅生前的一九三六年出版的？

這個問題，是值得說明的，且說：「且介亭雜文」的「附記」是說明集中雜文的撰寫經過或發表經過的。時間他是這樣寫的：「一九三五年十二月三十日，編訖記。」

「且介亭雜文二集」的「後記」，是說：「這一本的編輯的體例，是和前一本相同的，也是按照着寫作的時候。……」中間並有禁書的名單。時間是這樣的寫着：「一九三五年十二月三十一夜半至一月一日晨，寫訖。」

按他的「附記」和「後記」的時間，是一九三五年十二月三十日和三十一日，應該是在一九三六年的上半年出版的，其實，是沒有出版。原因是由於病。

景宋在「且介亭雜文末編」的「後記」中說：

「且介亭雜文共三集，一九三四和三五年的兩本，由先生自己於三五年最末的兩天編好了，只差未有重看一遍和標明格式。這，或者因為那時總不健康，所以沒有能够做到。」

「一九三六年作的末編，先生自己把存稿放在一起的。……」

景宋的這篇「後記」的時間是：「一九三七年六月二十五日。」

所以，「且介亭雜文」三集，都是在一九三七年，作為魯迅遺著出版的。

## 三十年代魯迅著作詳目

提起三十年代魯迅有沒有著作的問題，尹雪曼先生說是「魯迅的著作全不在內」。

由於尹雪曼先生的這個問題，非常的不正確，便隨手將魯迅在三十年代的作品，簡要的舉出了翻譯五冊、文學史一冊、自選集一冊、書信集一冊、雜文九冊、歷史小說集一冊，來證明魯迅在三十年代是有作品的。其實，我在上面所舉的，僅是大要，其詳細書目尚不止此，現在，為解決讀者對此問題的了解，特查出魯迅三十年代著作（包括翻譯）詳目於後：

一九三〇年

藝術論（俄國G·蒲力汗諾夫作。光華書局印行「科學的藝術論叢書」之一。）

文藝與批評（蘇聯盧那卡爾斯基作論文及演說。水沫書店印行。）

十月（蘇聯A·雅各武萊夫作長篇小說。神州國光社收稿為「現代文藝叢書」之一。）

一九三一年

藥用植物（日本刈米達夫作。商務印書館收稿，分載「自然界」中。）

毀滅（蘇聯A·法捷耶夫作長篇小說。三閒書屋印行。）

一九三二年

三閒集（短評集之五。皆一九二八及二九年年作。北新書局印行。）

二心集（一九三〇至三一年雜文。合衆書店印行。）

拾零集（一九三三年將「二心集」之刪餘者印成。印行所同上。）

### 一九三三年

豎琴（蘇俄短篇小說選集，計十一篇，內三篇爲他人所譯。良友圖書公司印行「良友文學叢書」之一。）

一天的工作（蘇俄短篇小說選集，計十二篇，內二篇爲他人所譯。良友圖書公司印行同上叢書之一。一九三六年與「豎琴」合訂成冊，書名爲「蘇聯作家二十人集」。印行所同上。）

兩地書（與景宋合著。是一九二五年三月至七月，一九二六年九月至二七年一月，一九二九年五月至六月間往返的書簡。北新書局印行。）

僞自由書（短評集之六。是一九三三年一月至五月中旬在申報「自由談」登載的作品。青光書局印行。）

### 一九三四年

南腔北調集（一九三二至三三年雜文集。同文書店印行。後歸聯華書局印行。）

准風月談（短評集之七。一九三三年六月至十一月間在申報「自由談」登載的作品。與中書局印行。後由聯華書局印行。）

### 一九三五年

錶（蘇聯班台萊夫作童話，原載譯文，後由生活書店出版單印本。）

死魂靈（俄國果戈理作長篇小說，原載「世界文庫」，後收入「譯文叢書」。文化生活出

版社印行。）

俄羅斯的童話（蘇聯M·高爾基作童話。「文化生活叢刊」之一。印行所同上。）

門外文談（文學論文集。天馬書店發行「天馬叢書」之一。後編入「且介亭雜文」。）

惡魔（蘇聯高爾基作的短篇集。青光書店印行。內包含他人的譯作。）

### 一九三六年

故事新編（取材於中國古代傳說的創作短篇集。一九二二至三五年作，共八篇。「文學叢刊」之一。文化生活出版社印行。）

壞孩子和別的奇聞（俄國契訶夫作短篇小說。「文藝連叢」之一。聯華書局印行。）

花邊文學（短評集之八。皆一九三三年作。聯華書局印行。）

### 一九三七年（遺著）

夜記（收自「且介亭文集」，從一九三四至三六年雜文十四篇。文化生活出版社印行。）

魯迅書簡（與友人書信。自一九二三至三七年函札六十九封，三開書屋印行。文化生活出版社總代售。）

且介亭雜文集（一九三四年雜文，三開書屋印行。內山書店總代售。）

且介亭雜文二集（一九三五年雜文，餘同上。）

且介亭雜文末編（一九三六年雜文，餘同上。）

### 三十年代以前魯迅著作詳目

雖說是談三十年代文藝的問題，但爲了解魯迅的全部著作，不能不將他的三十年代以前的著作，也查出來，作爲批判的基本資料。

### 一九二一年

工人綏惠略夫（俄國M·阿爾志跋綏夫作中篇小說。商務印書館印行「文學研究會叢書」之一，後歸北新書局，爲「未名叢刊」之一。）

### 一九二二年

一個青年的夢（日本武者小路實篤作戲曲。餘同上。）

愛羅先珂童話集（商務印書館印行「文學研究會叢書」之一。）

### 一九二三年

桃色的雲（俄國V·愛羅先珂作童話劇。北新書局印行「未名叢刊」之一。）

吶喊（短篇小說集，一九一八至二二年作，共十四篇。印行所同上。）

中國小說史略上冊（改訂之北京大學文科講義。印行所同上。）

### 一九二四年

苦悶的象徵（日本廚川白村作論文。北新書局印行「未名叢刊」之一。）

中國小說史略下冊（印行所同上。後合上冊爲一本。一九三二年出版訂正本。印行所同上。）

### 一九二五年

熱風（一九一八至二四年的短評。其中多半是以隨感錄爲題，刊載在「新青年」雜誌上的。印行所同上。）

### 一九二六年

彷徨（短篇小說集之一，一九二四至二五年作，共十一篇。北新書局印行「未名叢刊」之一。）

華蓋集（短評集之二，皆一九二五年作。印行所同上。）

華蓋集續集（短評集之三，皆一九二六年作。印行所同上。）

小說舊聞鈔（係輯錄關於小說史資料的舊文，間有考正。印行所同上。）

出了象牙之塔（日本廚川白村作隨筆選譯。未名社印行「未名叢刊」之一，後歸北新書局。）

### 一九二七年

墳（一九〇七至二五年的論文及隨筆。未名社印行。）

朝華夕拾（回憶文十篇。一九二六年二月至十一月作。是以「舊事重提」爲題連載在「莽原」上的。未名社印行「未名新刊」之一，後由北新書局印行。）

唐宋傳奇集十卷（纂輯校錄唐宋傳奇，並於卷末附有札記。分上下二冊，由北新書局印行，後合併一冊，由聯華書局印行。）

### 一九二八年

小約翰（荷蘭F·望·藹覃作長篇童話。未名社印行「未名叢書」之一。後由生活書店印行）

野 草（散文小品及詩。是一九二四至二六年間在「語絲」雜誌上刊載的。北新書局印行。）

而已集（短評集之四。皆一九二七年作。印行所同上。）  
思想山水人物（日本鶴見祐輔作隨筆選譯。印行所同上。）

一九二九年

壁下譯叢（譯俄國及日本作家與批評家之論文集。印行所同上。）

近代美術史潮論（日本坂垣鷹穂作。印行所同上。）

落谷虹兒畫選（並譯題詞。朝華社印行「藝苑朝華」之一。）

無產階級文學的理論與實際（日本片上伸作。大江書店印行「文藝理論小叢書」之一。）  
藝術論（蘇聯A·盧那卡爾斯基作。印行所同上。）

### 著譯以外的聯絡青年作家工作

魯迅在三十年代初期，被中共統戰工作籠罩住之後，被推為「左翼作家聯盟」的頭目。他本來在編輯「莽原」和「語絲」等刊物，聯絡青年作家。「左聯」成立之後，他在這方面的工作，更為積極。特將他的此種聯絡青年作家的的工作，分項列舉於後：

著譯以外，又有所編輯者，為：

莽 原（週刊。北京京報附送。）

語絲（週刊。所編爲在北平被禁、移至上海出版後之第四卷至第五卷之半。北新書局印行。）

奔流（自一卷一冊起，至二卷五冊停刊。印行所同上。）

文藝研究（季刊。只出第一冊。大江書店印行。）

譯文（月刊。自一至三期。生活書店印行。）

所選定，校字者，爲：

故鄉（許欽文作短篇小說集。北新書局印行「烏合叢刊」之一。）

心的探險（長虹作雜文集。餘同上。）

飄渺的夢（向培良作短篇小說集。餘同上。）

忘川之水（眞吾詩選。北新書局印行。）

魯迅自選集（自選舊日創作二十二篇。天馬書店印行。）

海上述林上下卷（瞿秋白譯著論文及小說等。與友人集資，以「海上懷霜社」名義印行。內山書店代售。）

蘇聯見聞錄（林克多蘇聯遊記。光華書局印行。）

蕭伯納在上海（就樂愛翦貼翻譯並編校，再加校正者，野草書屋印行。後由聯華書局印行。）

魯迅雜感選集（何凝編。何凝即瞿秋白之別名。北新書局印行。）

士敏土（蘇俄革拉特考夫作。蔡詠裳董紹明合譯。爲「世界新文藝譯叢」之一。新生命書局印行。）

不走正路的安得倫（蘇聯蕭維洛夫作。曹靖華譯。「文藝連叢」之一。聯華書局印行。）

解放了的堂·吉訶德（蘇聯盧那卡爾斯基作戲劇，易嘉譯。「文藝譯叢」之一。印行所同上。）

尼采自傳（梵澄譯。「良友文庫」之一。良友圖書公司印行。）

所校訂，校字者，爲：

蘇俄之文藝論戰（蘇聯緒沙克等論文，附蒲力汗諾夫與藝術問題，任國楨譯。北新書局印行

「未名叢書」之一。）

十二個（蘇聯A·勃洛克作長詩，胡敦譯。餘同上。）

爭自由的波浪（俄國V·但兼珂等作短篇小說集，董秋芳譯。餘同上。）

勇敢的約翰（匈牙利裴多非·山大作民間故事詩，孫用譯。湖風書局印行。）

夏娃日記（美國馬克·吐溫作小說，李蘭譯。湖風書局印行「世界文學名著譯叢」之一。）

所校訂者，爲：

二 月（柔石作中篇小說。朝華社印行。）

小小十年（葉永蓁作長篇小說。春潮書局印行。）

窮 人（俄國F·陀思妥夫斯基本作小說，韋叢燕譯。未名社印行「未名叢書」之一。）

黑假面人（俄國L·安特萊夫作戲曲，李霽野譯。餘同上。）

紅 笑（前人作小說，梅川譯。商務印書館印行。）

小彼得（匈牙利H·至爾·妙倫作童話，許霞譯。朝華社印行。）

進化與退化（周建人所譯生物學的論文選集。光華書局印行。）

浮士德與城（蘇聯A·盧那卡爾斯基作戲曲，柔石譯。神州國光社印行「現代文藝叢書」之

一。）

靜靜的頓河（蘇聯M·梭羅訶夫作長篇小說，第一卷，賀非譯。餘同上。）

鐵甲列車第一四——六九（蘇聯V·伊凡諾夫作小說，侍桁譯。餘同上。）

阿Q正傳（日譯本，山上正義譯。）

中國小說史略（日譯本，增田涉譯。）

落花集（王誌之作短篇小說。初版後校訂本。）

打雜集（徐懋庸著雜文集。生活書店印行。）

集外集（楊霽雲編魯迅作一九〇二至三三年雜文。上海羣衆圖書公司印行。）

豐收（葉紫著短篇小說。「奴隸叢書」之一。容光書局印行。）

八月的鄉村（田軍著長篇小說。餘同上。）

生死場（蕭紅著中篇小說。餘同上。）

所校勘者，爲：

唐劉恂「嶺表錄異」三卷（以唐，宋「類書」所引校「永樂大典」本，並補遺，未印。）

魏中散大夫「嵇康集」十卷（校明「叢書堂鈔」本，並補遺。未印。）

所校字者，爲：

桃園（「譯文叢書」，弱小民族短篇集之一。茅盾譯。文化生活出版社印行。）

所選定者，爲：

一個人的受難（麥綏萊勒作木刻連環圖畫故事。「良友木刻畫」之一。良友圖書公司印行。）

小說二集（「中國新文學大系」之一。良友圖書公司印行。）

木刻紀程（中國木刻選集。鐵木藝術社印行。內山書店代售。）

蘇聯版畫選集（從蘇聯版畫展覽會中選出。良友圖書公司印行。）

所印行者，爲：

士敏土之圖（德國C·梅斐爾德木刻十幅。珂羅版印。）

鐵流（蘇聯A·綏拉非摩維支作長篇小說，曹靖華譯。）

鐵流之圖（蘇聯I·畢斯凱萊夫木刻四幅。印刷中，未炸燬。）

引玉集（集蘇聯版畫藝術家十一人的作品。三閒書屋印行。內山書店代售。）

北平箋譜（與鄭西諦合資印行。）

十竹齋箋譜（第一冊同上。）

凱綏·珂勒惠支版畫選集（據原拓本及藝術護衛社印本畫帖選出。三閒書屋印行。後由文化生活出版社印縮本發行。）

死魂靈百圖（A·阿庚畫，培爾那爾特斯基刻。三閒書屋翻印。文化生活出版社發行。）

所纂輯者，爲：

古小說鉤沈三十六卷（輯周至隋散逸小說。未印。）

謝承後漢書輯本五卷（多於汪文臺輯本，未印。）

所已輯印者，爲：

會稽郡故事雜集（輯謝承會稽先賢傳，虞預會稽典錄，鍾離岫會稽後賢傳記，賀氏先賢像讚，朱育會稽土地記，賀循會稽記，孔靈符會稽記，夏侯曾先會稽地志八書而成。一九一五年木刻，用周作人之名出版。）

所輯錄者，爲：

六朝造象目錄（始自晉代，終於隋代，計十一期造象目錄，未印。）

六朝墓志目錄（未完成。）

古代漢文學史綱要（爲廣州中山大學講義，在廈門時原名「中國文學史略」。共十篇，自文字至文章——司馬相如與司馬遷。未完成。）

所未印之著譯，爲：

集外集拾遺（收集「集外集」所未備者。）

山民牧唱（西班牙巴羅哈作。原爲「文藝連叢」之一。）

書簡集（將與各方通訊全行收集者，約數百封。）

日記（自民國元年至廿五年逝世前。）

又稿件：

死魂靈（第二部一部分。）

漢畫像，漢碑帖。

〔附註〕以上「未印之著譯」欄內，「書簡集」及「日記」二種，將於今年（一九四六）由其夫人編印出版。

附記：此一魯迅著譯書目是根據增田涉氏所編訂的目錄。增田涉是根據「三閒集」裏附載的「魯迅譯著書目」，加以增補，並經魯迅校閱而成。它和「魯迅全集」裏的「三閒集」末尾附錄的「魯迅譯著書目」，以及附錄在全集末尾的「魯迅譯著書目續編」合併比較，略有出入。這裏的目錄，是范泉參照三者增補而成，並且把已經被編入其他單印本的，或同時包含旁人作品的著譯，加以註釋。